



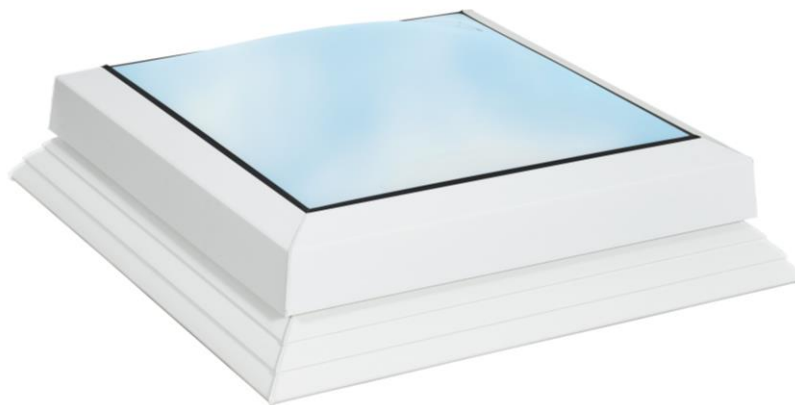
# MONTAGEANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS

---

ESSERTEC Reparaturset

ESSERTEC Repair Kit

essertop® / essersky®



Stand: 06/2017  
Dok.-Nr.: 8004917

## Vorbemerkung

Die Beachtung der nachstehenden Montageanweisung gewährleistet eine optimale Funktion und eine lange Lebensdauer. Bitte Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Für Beschädigungen durch unsachgemäße Behandlung kann keine Haftung übernommen werden.

## Sicherheitshinweise

Die Montageanleitung beschreibt nur Technik und Ablauf der Montage. Vor Beginn der Arbeiten muss durch eine Gefährdungsanalyse systematisch geprüft werden, wie die staatlichen Regeln zum Arbeitsschutz und die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften eingehalten werden können.

### **ACHTUNG:**

**Die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen des Arbeitsschutzes und der Berufsgenossenschaften sind bei der Montage und den späteren Wartungsarbeiten unbedingt zu beachten!!**

## Vorbereitung der Montage

Vor der Montage muss geprüft werden, ob die Unterkonstruktion ausreichend stabil ist.

### **Achtung:**

Bei Lichtkuppeln über Nenngröße 120 x 120 cm werden zur Montage 2 Personen benötigt.

## Wartung und Pflege

Lichtkuppeln müssen einmal jährlich überprüft werden. Dabei auf folgendes achten:

- sichtbare Beschädigungen an der Kuppel, am Rahmen oder des Dachbahnanschlusses,
- Scharniere prüfen und gegebenenfalls mit einem Gleitmittel, z.B. Silikonspray, behandeln,
- Öffner – System auf Funktion prüfen.

Die Lichtkuppel sollte mindestens einmal jährlich (je nach Standort nach Bedarf auch mehrfach jährlich) gründlich von innen und außen gereinigt werden. Normalerweise reichen klares Wasser und ein feuchtes Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung ein sanftes Reinigungsmittel verwenden. Wir empfehlen Burnus Kunststoffreiniger (ESSERTEC – Art. – Nr. 8000972).

## Preliminary note

Obeying the following installation instructions guarantees ideal operation and a long working life. Please check that the deliverables are complete and undamaged. We do not assume any liability for damage caused by incorrect handling.

## Safety information

The installation instructions describe only the installation technique and sequence. Before starting work, you must always check by means of a risk analysis how national rules for safety at work and union accident prevention regulations can be observed.

### **N.B.:**

**It is mandatory to obey the relevant safety regulations for the workplace and those imposed by the unions during installation and later maintenance tasks!**

A ventilated skylight is a power operated covering as defined in Machines Directive 2006/42 /EC. Consequently, you must check when planning whether human beings can be out at risk by the ventilation unit. If this is the case, appropriate actions must be taken to protect humans.

## Preparation for installation

### **N.B.:**

2 people are needed to install a skylight.

## Care and maintenance

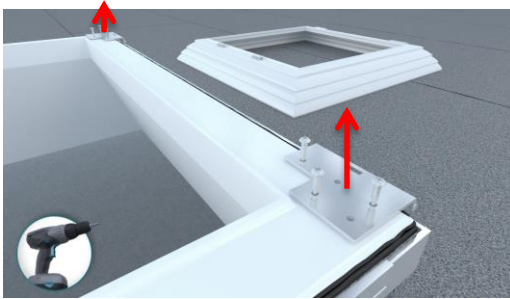
Skylights must be checked once a year. At the same time, look out for:

- Check for visible damage to the skylight, frame, seals or to the roof track connection,
- Check the hinges and treat them with a lubricant, e.g. silicon spray, if necessary,
- Check that the opening system is working

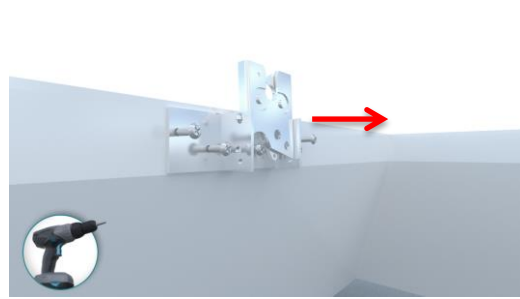
You should clean the skylight thoroughly from both the inside and outside at least once a year (depending on the location, you may also need to clean it several times a year). Clean water and a damp cloth normally suffice. Use a gentle detergent if the skylight is extremely dirty. We recommend Burnus plastic cleaner (ESSERTEC part no. 8000972) for plastic areas of the frame and skylight base. The insulating glass panes can be cleaned with an off-the-shelf glass cleaner.



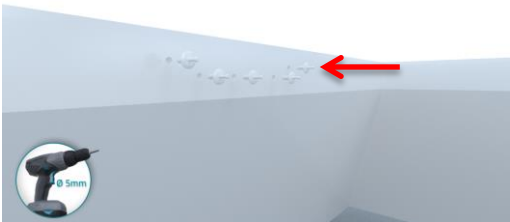
1 Lieferumfang  
Scope of delivery



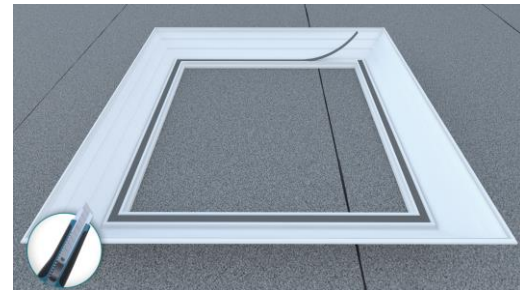
2 Alte Scharniere demontieren  
Disassemble old hinges



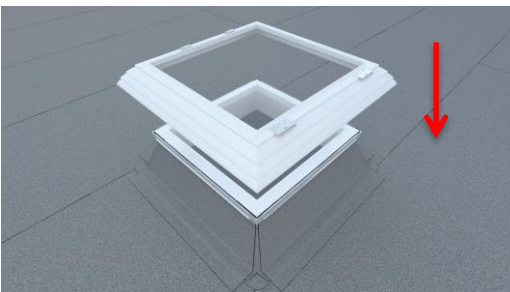
3 Grundplatte demontieren  
Dismount base plate



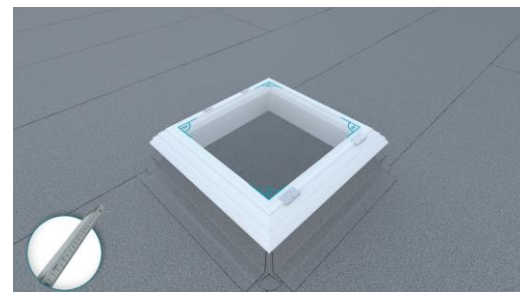
4 Abdeckstopfen einsetzen  
Put in cover plugs



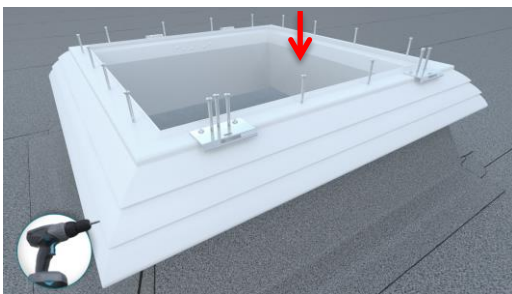
5 Dichtband einkleben  
Apply sealing tape



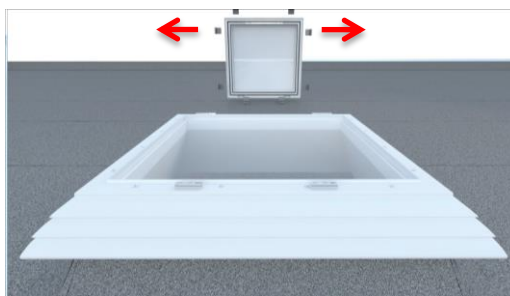
6 Sanierungsrahmen aufsetzen  
Put on renovation frame



7 Ausrichten  
Aligning



7 Befestigen  
Fastening



8 Stapelelement abnehmen  
Remove stacking elements



12.1 Offene Scharniere ausrichten  
Align open hinges



12.2 Offene Scharniere einhängen  
Join open hinges

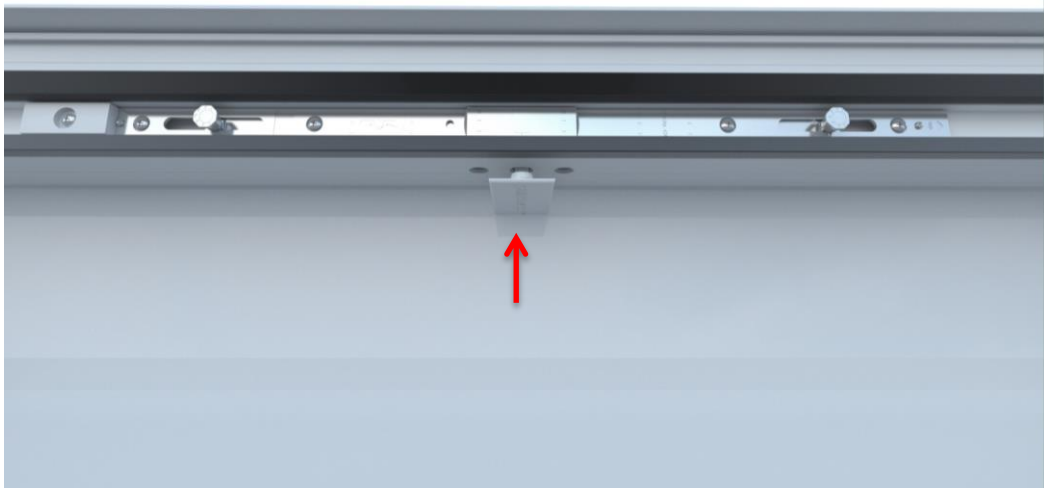
oder  
or



13.1 Geschlossene Scharniere ausrichten  
Align bolted hinges



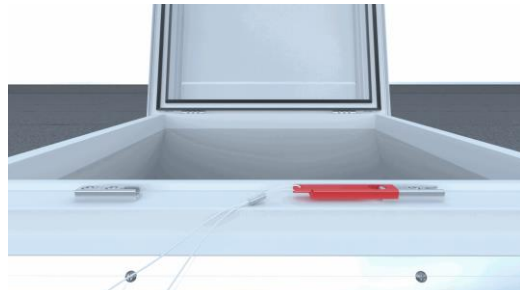
13.2 Scharnierbolzen einschlagen  
Drive in hinge bolts



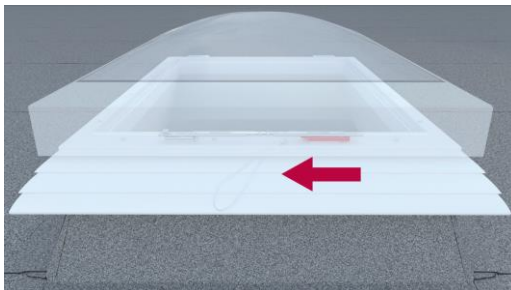
14 Abdeckkappe einsetzen  
Insert covering cap



15 Verriegelung öffnen  
Open lock



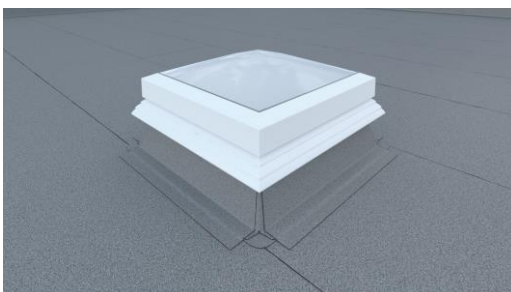
16 Verschlusselement aufsetzen  
Place closing tool



17 Lichtkuppel verriegeln  
Lock the skylight by pulling the cord

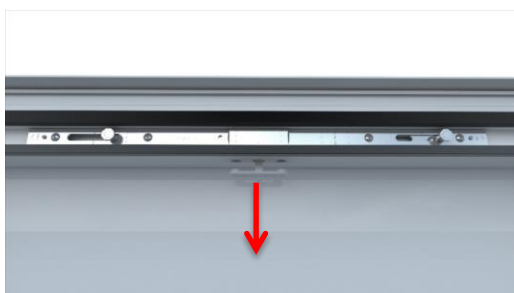
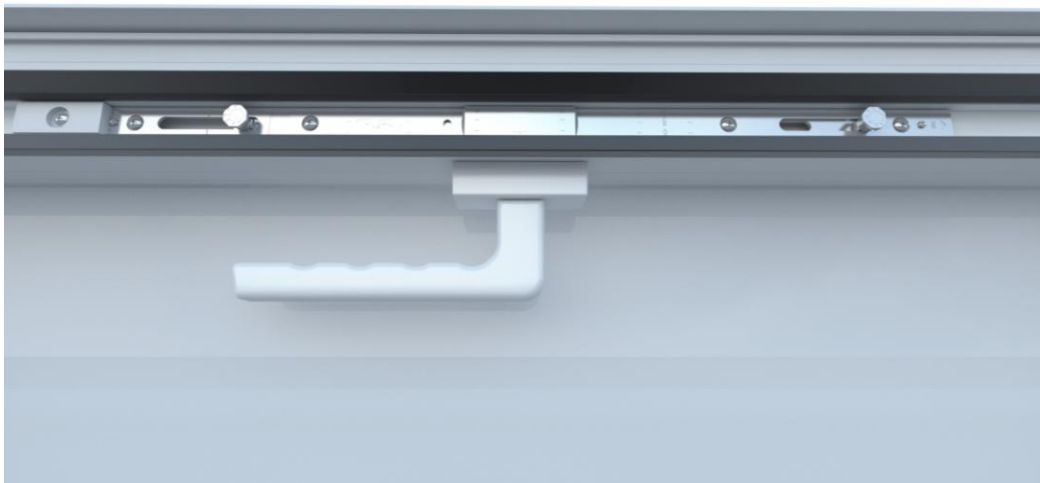


18 Zugschnur abschneiden  
Cut off pullcord

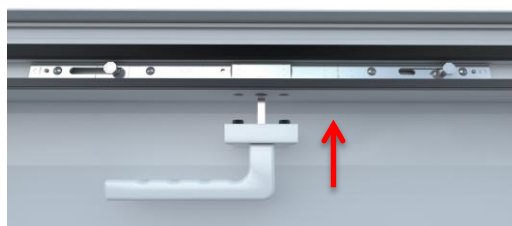


19 Montierter Sanierungsrahmen  
Installed repair frame

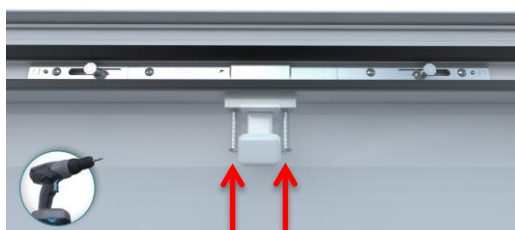
## Montage Griff (Optionales Zubehör) Installation handle (optional accessories)



1 Abdeckkappe herausnehmen  
Remove cover cap



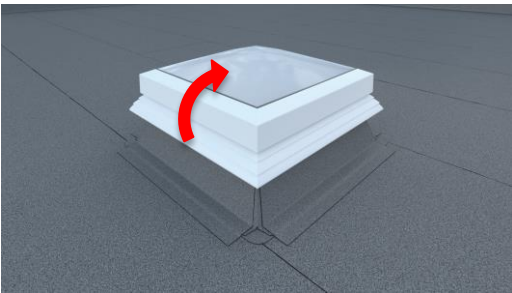
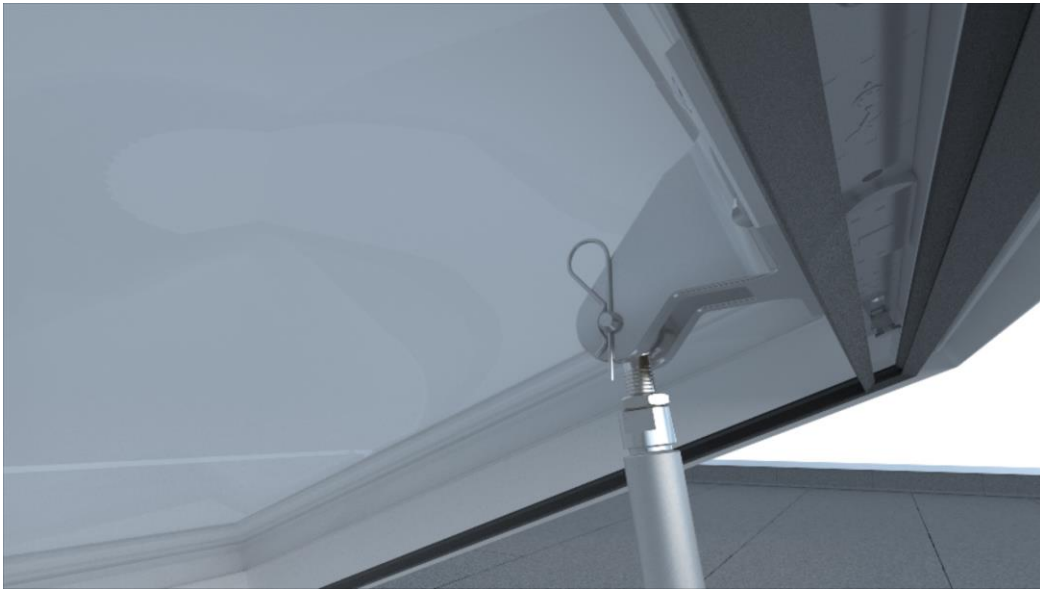
2 Griff einsetzen  
Put in handle



3 Griff verschrauben  
Fix handle with screws



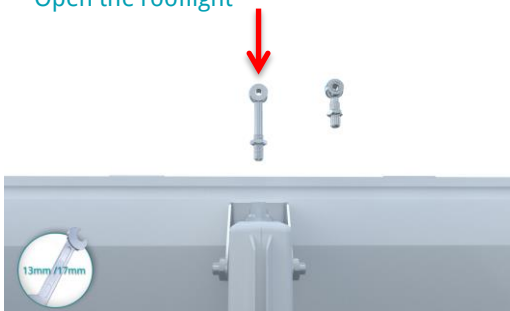
## Anpassen des Öffner-Systems Adjusting opener system



22 Lichtkuppel öffnen  
Open the rooflight



23 Alte Augenschraube ausbauen  
Remove old eyebolt



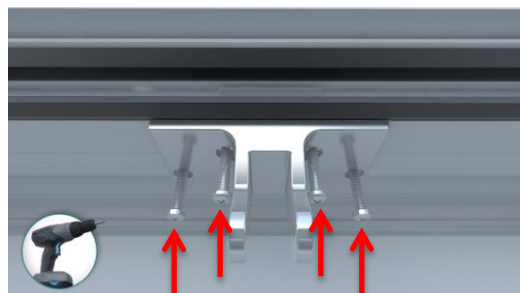
22 Lange Augenschraube einbauen  
Screw in long eyebolt



25 Augenschraube einstellen  
Adjust eyebolt



26 Abdeckklappe herausnehmen  
Remove cover cap

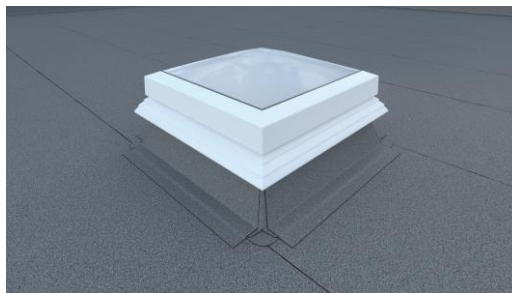


27 Lagerbock montieren  
Mount bearing block



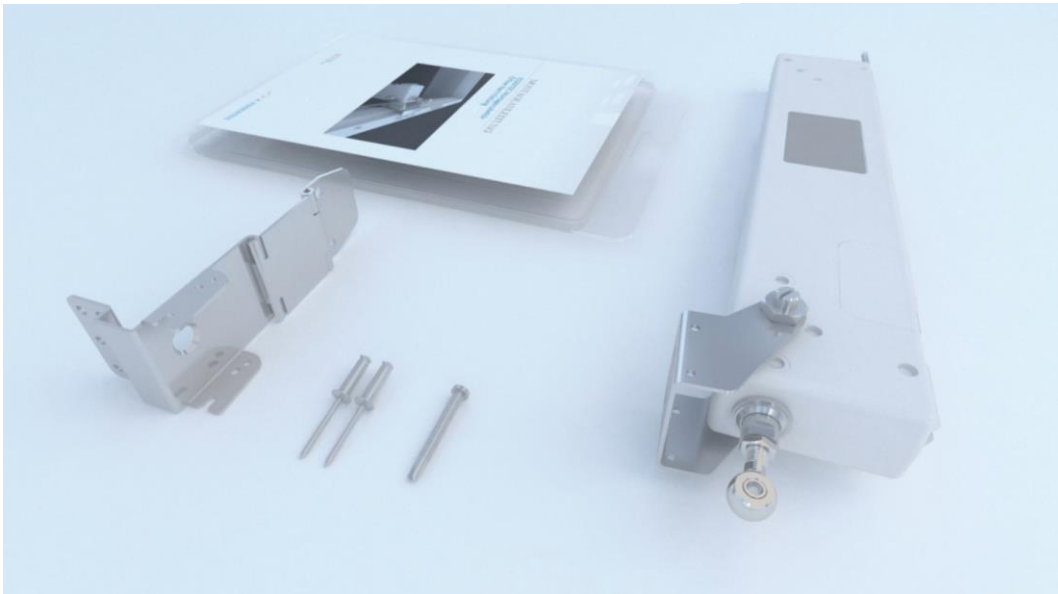


28 Bolzen und Federstecker einsetzen  
Put in bolt and cotter pin

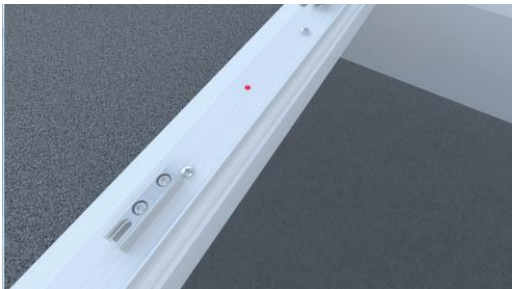


29 Montierte Lichtkuppel  
Mounted skylight

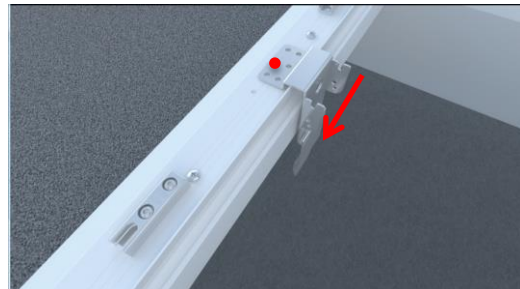
## Montage Öffner/Nachrüstung Installation opener/retrofitting



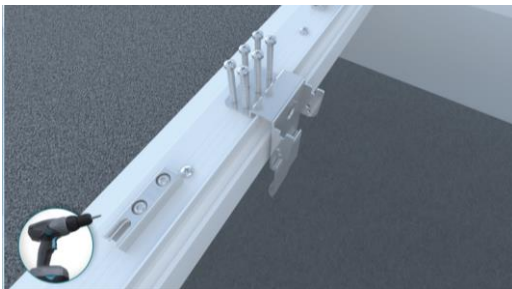
1 Lieferumfang  
Scope of delivery



2 Mitte markieren  
Mark middle



3 Grundplatte ausrichten  
Align base plate



4 Grundplatte verschrauben  
Fix base plate with screws



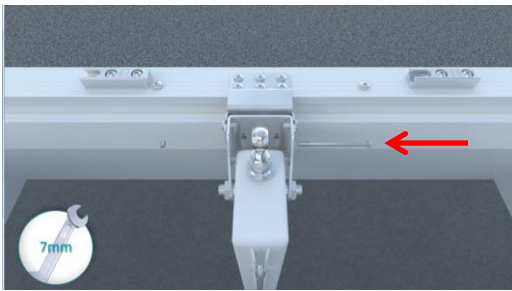
5 Bohrlöcher anzeichnen  
Mark holes



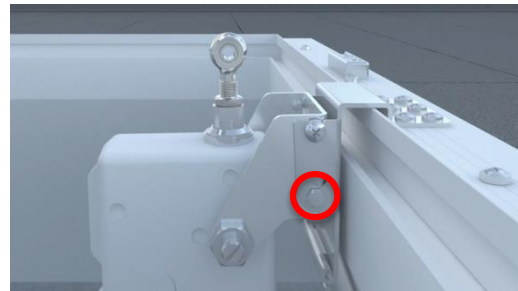
6 Löcher bohren (5mm)  
Drill holes (5mm)



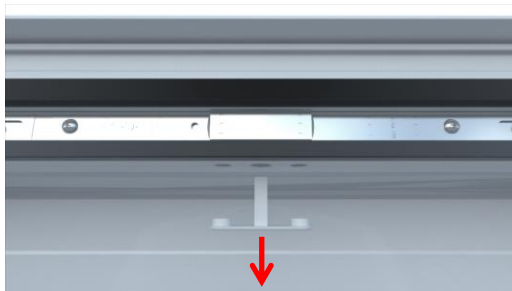
7 Grundplatte festnieten  
Fix base plate with rivets



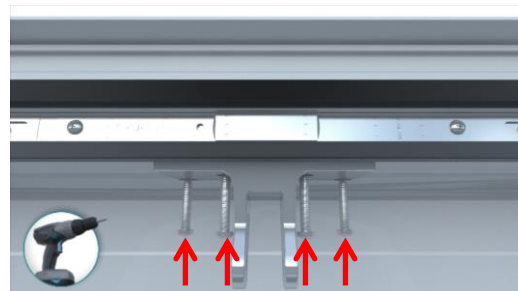
8 Öffner an Grundplatte verschrauben  
Fix opener with screw and nut



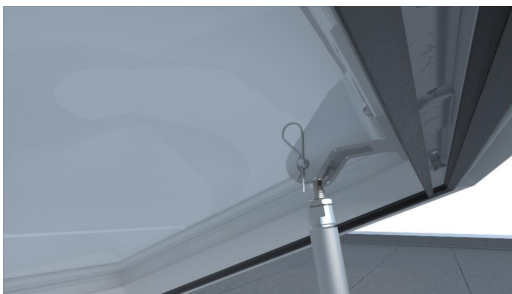
9



10 Abdeckkappe an Oberseite herausnehmen  
Remove cover cap



11 Lagerbock montieren  
Mount block



12 Bolzen und Federstecker einsetzen  
Put in bolt and cotter pin



ESSETEC GmbH • Berghäuschensweg 77 • 41464 Neuss  
Telefon (02131) 183-333 • Telefax (02131) 183-300  
[www.essertec.de](http://www.essertec.de) • e-mail: [vertrieb@essertec.de](mailto:vertrieb@essertec.de)